

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (2002)  
  
**Rubrik:** Cap CFF

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cap CFF.

**Nous garantissons l'avenir des CFF en assumant de manière équilibrée nos responsabilités économiques et sociales.**

### **Nous avons du succès lorsque:**

- notre clientèle est satisfaite et utilise davantage encore nos offres;
- notre personnel travaille dans notre entreprise avec engagement, compétence et satisfaction;
- nous maîtrisons nos coûts et réalisons un bénéfice approprié;
- la Confédération et les cantons obtiennent de meilleurs services en contrepartie de leurs indemnités;
- nous tirons profit des synergies de l'ensemble de l'entreprise et de la force de notre marque.

### **Nous remplissons notre mandat de prestations lorsque:**

- nous appliquons des standards de qualité élevés dans les domaines de la sécurité, de la propreté, de la ponctualité et du confort;
- nous développons notre offres en trafics voyageurs et marchandises, tout en augmentant la vente de sillons, y compris à des tiers;
- nous réglons au mieux les conflits d'intérêt liés à la rareté des sillons et proposons rapidement des solutions;
- nous développons le système suisse des transports publics par le biais de coopérations avec nos partenaires;
- en tant que chef de file du système des transports publics suisses, nous développons les concepts d'horaires et garantissons une commercialisation professionnelle des sillons.

### **Nous nous considérons comme une entreprise suisse parce que:**

- avec Rail 2000, nous relient les différentes régions encore plus rapidement, plus fréquemment et plus directement;
- nous planifions et réalisons le réseau ferroviaire suisse de 2020, conjointement avec nos partenaires;
- nous saisissons chaque occasion de développer les trafics voyageurs régional et national transfrontaliers pour relier encore mieux la Suisse aux régions limitrophes;
- nous optimisons le trafic marchandises intérieur, d'importation et d'exportation, et assurons à la Suisse un approvisionnement écologique, gage d'une croissance durable;
- nous nous positionnons comme un opérateur européen de qualité dans le trafic transalpin en forte croissance, que ce soit par wagons complets ou en transport combiné, afin de soulager les agglomérations et les vallées alpines de la pression des camions;
- nous utilisons les atouts de notre important parc immobilier et développons encore davantage les grandes gares en centres urbains dynamiques.